

Didžiausias garų slėgis	g/min	150
„Vapohydro“ garų kiekis	g/min	250
Užpildymo kiekis		
Vandens talpykla	l	1,5
Garų katilas	l	0,5
Matmenys ir svoriai		
Svoris (be priedų)	kg	6,0
Ilgis	mm	439
Plotis	mm	301
Aukštis	mm	304

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Spis treści

Wskazówki ogólne	111
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	111
Ochrona środowiska	111
Akcesoria i części zamienne	111
Zakres dostawy	111
Gwarancja	111
Wypożyczenie zabezpieczające	111
Opis urządzenia	112
Montaż	112
Działanie	113
Ważne zasady użytkowania	114
Zastosowanie wyposażenia	114
Czyszczenie i konserwacja	117
Pomoc w przypadku usterek	117
Dane techniczne	118

Wskazówki ogólne



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych. Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia przy użyciu pary i może być używane wraz z odpowiednim osprzętem w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nie jest konieczne używanie środków czyszczących. Należy przestrzegać wskazań bezpieczeństwa.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie

można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Wypożyczenie zabezpieczające

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń z powodu braku lub modyfikacji urządzeń zabezpieczających! Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Nie wolno omijać, usuwać ani dezaktywować żadnych urządzeń zabezpieczających.

Symbole na urządzeniu

(W zależności od typu urządzenia)

	Niebezpieczeństwo oparzenia, powierzchnia urządzenia nagrzewa się podczas pracy urządzenia
	Niebezpieczeństwo oparzenia parą
	Przeczytać instrukcję obsługi
USE WATER ONLY	Zbiornik na wodę napełniać wyłącznie wodą bez dodatków

Regulator ciśnienia

Regulator ciśnienia utrzymuje ciśnienie w kotle parowym na możliwie stałym poziomie podczas pracy. Ogrzewanie wyłącza się w przypadku osiągnięcia maksymalnego ciśnienia roboczego w kotle parowym i ponownie załącza się w razie spadku ciśnienia w kotle parowym na skutek zużycia pary.

Termostat zabezpieczający

Termostat zabezpieczający zapobiega przegrzaniu się urządzenia. Jeśli regulator ciśnienia i termostat kotła ulegną awarii, a urządzenie zacznie się przegrzewać, termostat zabezpieczający wyłączy je. W celu zresetowania termostatu zabezpieczającego należy zwrócić się do serwisu KÄRCHER.

Termostat kotła

W razie usterki termostat kotła wyłączy ogrzewanie np. jeśli w kotle parowym zabraknie wody i temperatura w kotle zacznie wzrastać.

Po wlaściu wody urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

Korek konserwacyjny

Korek konserwacyjny zamyka kocioł parowy, z którego wnętrza oddziałuje ciśnienie. Korek konserwacyjny jest jednocześnie zaworem nadciśnieniowym. W przypadku uszkodzenia regulatora ciśnienia i wzrostu ciśnienia w kotle parowym, zawór nadciśnieniowy otwiera się i para uchodzi przez korek konserwacyjny na zewnątrz.

Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy skontaktować się z najbliższym serwisem KÄRCHER.

Opis urządzenia

W niniejszej instrukcji obsługi opisany jest maksymalny zakres wyposażenia. W zależności od modelu występują różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).

Ilustracje patrz strona z grafikami.

Rysunek A

- ① Gniazdo urządzenia z osłoną
- ② Zbiornik wody
- ③ Uchwyt do noszenia zbiornika wody
- ④ Przelącznik preselekcyjny
- ⑤ Panel obsługi
- ⑥ Wskaźnik - pozycja OFF
- ⑦ Wskaźnik - brak wody (czerwony)
- ⑧ Wskaźnik - ogrzewanie (zielony)
- ⑨ Tryb parowy 1
- ⑩ Tryb parowy 2
- ⑪ Tryb parowy 3
- ⑫ Tryb parowy 4
- ⑬ Tryb parowy funkcji VapoHydro
- ⑭ Wskaźnik - rozpoznanie żelazka
- ⑮ Wskaźnik - rozpoznanie pistoletu parowego
- ⑯ Kłapa zamykająca schowek na akcesoria
- ⑰ Korek konserwacyjny
- ⑱ Uchwyt do noszenia
- ⑲ Uchwyt na akcesoria
- ⑳ Schowek na akcesoria
- ㉑ Schowek na przewód zasilający
- ㉒ Uchwyt postojowy do dyszy podłogowej
- ㉓ Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- ㉔ Kółka bieżne (2 szt.)

- ㉕ Kółko skrętne
- ㉖ Pistolet parowy
- ㉗ Dźwignia włącznika pary
- ㉘ Przycisk odblokowania
- ㉙ Zabezpieczenie przed dziećmi
- ㉚ Przewód parowy
- ㉛ Wtyczka parowa
- ㉜ Rurki przedłużające (2 szt.)
- ㉝ Przycisk odblokowania
- ㉞ Dysza podłogowa
- ㉟ Połączenie na rzepy
- ㊱ Ścierka do podłogi (2 szt.)
- ㊲ ** Nakładka do dywanów
- ㊳ ** Szczotka do fug XXL
- ㊴ Dysza ręczna
- ㊵ Nakładka z mikrofibry na dyszę ręczną
- ㊶ Dysza punktowa
- ㊷ Szczotka okrągła (mała, czarna)
- ㊸ ** Szczotka okrągła (mała, żółta)
- ㊹ ** Dysza dużej mocy
- ㊺ ** Szczotka okrągła (duża)
- ㊻ ** Dysza do mycia okien Comfort
- ㊼ Odkamieniacz
- ㊽ ** Ciśnieniowe żelazko parowe
- ㊾ Kontrolka (pomarańczowa) - ogrzewanie
- ㊿ Wyłącznik pary (dół)
- 1 601 929 000 Wtyczka parowa

** opcjonalnie

Montaż

Montaż akcesoriów

1. Otworzyć osłonę gniazda urządzenia.
Rysunek B
2. Podłączyć wtyczkę przewodu parowego do gniazda urządzenia, aż w słyszalny sposób nastąpi jej zatrzaśnięcie.
Rysunek B
3. Nasunąć otwartą końcówkę osprzętu na pistolet parowy do momentu zatrzaśnięcia się przycisku odblokowania pistoletu.
Rysunek H
4. Nasunąć otwartą końcówkę osprzętu na dyszę punktową.
Rysunek I
5. Połączyć rurki przedłużające z pistoletem parowym.
 - a Nasunąć pierwszą rurkę przedłużającą na pistolet parowy do momentu zatrzaśnięcia się przycisku odblokowania pistoletu. Rurka przedłużająca jest podłączona.
 - b Nasunąć drugą rurę przedłużającą na pierwszą rurę przedłużającą.

Rury przedłużające są połączone.

Rysunek J

6. Nasunąć osprzęt lub dyszę podłogową na wolną końcówkę rurki przedłużającej.

Rysunek K

Osprzęt jest podłączony.

Zdejmowanie osprzętu

1. Zabezpieczenie przed dziećmi ustawić z tyłu. Dźwignia włącznika pary jest zablokowana.
2. Nacisnąć w dół osłonę gniazda urządzenia i wyjąć wtyczkę przewodu parowego z gniazda urządzenia.
3. Nacisnąć przycisk odblokowania i rozsunąć części.

Rysunek O

Działanie

Napełnianie wodą

Zbiornik wody można napełnić w każdej chwili bezpośrednio na urządzeniu lub też po zdjęciu go z urządzenia.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia

Nieodpowiednia woda może spowodować zapchanie dysz lub uszkodzenie wskaźnika poziomu wody.

Nie wlewać czystej wody destylowanej. Stosować mieszankę, składającą się z wody z kranu oraz w maksymalnie 50% z wody destylowanej.

Nie używać wody kondensacyjnej z suszarki.

Nie stosować zebranej wody deszczowej.

Nie wlewać środków czyszczących ani innych dodatków (np. środków zapachowych).

Zdejmowanie zbiornika wody w celu napełnienia

1. Zbiornik wody pociągnąć pionowo w górę.
- #### Rysunek C
2. Napełnić ustawiony pionowo zbiornik wody do poziomu „MAX” wodą z kranu lub mieszanką, składającą się z wody z kranu oraz w maksymalnie 50% z wody destylowanej.
 3. Włożyć zbiornik wody i docisnąć ku dołowi, aż zaskoczy.

Napełnianie zbiornika wody bezpośrednio w urządzeniu

1. Napełnić zbiornik wody do oznaczenia „MAX”, wlewając z pojemnika przez otwór wlewowy wodę z kranu lub mieszankę, składającą się z wody z kranu i w maksymalnie 50% z wody destylowanej.

Rysunek D

Włączanie urządzenia

Wskazówka

Gdy w kotle parowym skończy się woda lub będzie jej bardzo mało, załączy się pompa wodna, która zacznie tłoczyć wodę ze zbiornika do kotła parowego. To napełnianie może potrwać kilka minut.

Wskazówka

Co 60 sekund urządzenie zamyka na chwilę zawór, dlatego słychać ciche kliknięcie. Zamknięcie zapobiega zakleszczeniu się zaworu. Nie ma to negatywnego wpływu na strumień wytwarzanej pary.

1. Ustawić urządzenie na stałym podłożu.

2. Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Rysunek E

3. Obrócić przełącznik preselekcyjny z pozycji OFF na jeden z trybów parowych.

Rysunek F

Wskaźnik pistoletu parowego świeci się na zielono.

Wskaźnik trybu parowego świeci się na biało lub poziom VapoHydro świeci się na czerwono.

Zielona kontrolka ogrzewania miga.

4. Zaczekać, aż zielona kontrolka ogrzewania będzie się świecić światłem ciągłym.

Rysunek G

5. Nacisnąć dźwignię włącznika pary.

Rysunek H

Para wydostaje się z urządzenia.

Regulacja ilości pary

Przy użyciu przełącznika preselekcyjnego można regulować wydostającą się ilość pary. Przełącznik preselekcyjny oferuje 5 trybów parowych do różnych rodzajów zabrudzeń.

- Tryb parowy 1
 - Do lekkich zabrudzeń np. kurz
 - Do przedmiotów i powierzchni np. rośliny, lakierowane lub powlekane powierzchnie
 - Tryb parowy 2
 - Do lekkich i średnich zabrudzeń np. odciski palców, kurz, resztki jedzenia, krople deszczu, ślady pasty do zębów
 - Do przedmiotów i powierzchni np. zamknięte grzejniki, lusterka, okna, powierzchnie z tworzywa sztucznego lub metalu
 - Tryb parowy 3
 - Do średnich i silnych zabrudzeń np. cienka warstwa smaru, odciski palców, wydzieliny much, ślady żywności lub pasty do zębów
 - Do przedmiotów i powierzchni np. powierzchnie w kuchni i łazience, okna, ceramiczne płyty do gotowania, płytki ścienne, płytki podłogowe, PCW, linoleum
 - Tryb parowy 4
 - Do silnych zabrudzeń np. stwardniała żywność, pozostałości środków czyszczących, lekkie osady kamienia, gruba warstwa smaru, zasuszone plamy wody, resztki mydła
 - Do przedmiotów i powierzchni np. płytki podłogowe, PCW, linoleum, płytki ściene, fugi między płytkami, zlewy, brodziki prysznicza, wanny, armatura łazienkowa
 - Tryb parowy 5 - funkcja VapoHydro
 - Do szczelin i obszarów narożnych, które można spryskać wodą np. twarde narosty, brud w fugach i narożnikach, resztki mydła, lekkie osady kamienia
 - Do przedmiotów i powierzchni np. armatury łazienkowe, ramy okienne (z wyjątkiem ram drewnianych), regały łazienkowe, płyty kuchenne, kabiny prysznicowe, odpływy
1. Ustawić przełącznik preselekcyjny ilości pary na żądaną ilość pary.
 2. Nacisnąć dźwignię włącznika pary.
 3. Przed rozpoczęciem czyszczenia skierować pistolet parowy na szmatkę, aż para zacznie wydobywać się równomiernie.

Uzupełnianie wody

W przypadku braku wody miga czerwona kontrolka braku wody i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Wskazówka

Pompa wodna regularnie napełnia kocioł parowy. Po pomyślnym napełnieniu zbiornika czerwona kontrolka braku wody zgaśnie.

Wskazówka

Gdy w kotle parowym skończy się woda lub będzie jej bardzo mało, załączy się pompa wodna, która zacznie tłoczyć wodę ze zbiornika do kotła parowego. To napełnianie może potrwać kilka minut.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia

Nieodpowiednia woda może spowodować zapchanie dysz lub uszkodzenie wskaźnika poziomu wody.

Nie wlewać czystej wody destylowanej. Stosować mieszanekę, składającą się z wody z kranu oraz w maksymalnie 50% z wody destylowanej.

Nie używać wody kondensacyjnej z suszarki.

Nie stosować zebranej wody deszczowej.

Nie wlewać środków czyszczących ani innych dodatków (np. środków zapachowych).

1. Napełnić zbiornik wody do oznaczenia „MAX” wodą z kranu lub mieszaną, składającą się z wody z kranu oraz w maksymalnie 50% z wody destylowanej. Urządzenie jest gotowe do użycia.

Wyłączanie urządzenia

1. Ustawić przełącznik w pozycji OFF.

Rysunek N

Urządzenie jest wyłączone.

2. Zabezpieczenie przed dziećmi ustawić z tyłu. Dźwignia włącznika pary jest zablokowana.
3. Nacisnąć w dół pokrywę gniazda urządzenia i wyjąć wtyczkę przewodu parowego z gniazda urządzenia.
4. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.
5. Opróżnić zbiornik wody.

Płukanie kotła parowego

Wypłukać kocioł parowy urządzenia najpóźniej po napełnieniu zbiornika.

1. Wyłączanie urządzenia – patrz rozdział *Wyłączanie urządzenia*.
2. Począkać, aż urządzenie ostygnie.
3. Opróżnić zbiornik wody.
4. Zdjąć osprzęt z uchwytów osprzętu.
5. Wyjąć kłapę zamykającą schowka na akcesoria.
6. Wyjąć akcesoria ze schowka.
7. Otworzyć korek konserwacyjny. W tym celu założyć otwartą końcówkę rury przedłużającej na korek konserwacyjny, zablokować w prowadnicy i nakręcić.

Rysunek R

8. Napełnić kocioł parowy wodą i mocno nim potrząsnąć. W ten sposób następuje uwolnienie złożeń kamienia, które osadziły się na dnie kotła.
9. Opróżnić całkowicie kocioł parowy.

Rysunek S

Magazynowanie urządzenia

1. Schować dyszę dużej mocy i okrągłą szczotkę w schowku na akcesoria.
2. Podłączyć dyszę ręczną na 1 rurkę przedłużającą.
3. Umieścić rurki przedłużające w uchwytach na akcesoria.
4. Do schowka na akcesoria najpierw włożyć rurkę przedłużającą, a dopiero potem dyszę punktową.
5. Zawiesić dyszę podłogową w pozycji parkowania.

Rysunek P

6. Okręcić przewód parowy o rurki przedłużające, a pistolet parowy włożyć do dyszy podłogowej.

Rysunek Q

7. Schować przewód sieciowy we właściwym schowku.

8. Magazynować urządzenie w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

Ważne zasady użytkowania

Czyszczenie powierzchni dna

Zalecamy zamiecenie lub odkurzenie dna przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia. W ten sposób jeszcze przed rozpoczęciem czyszczenia na mikro z dna zostają usunięte zabrudzenia i luźne drobine.

Odświeżanie tekstyliów

Przed poddaniem tekstyliów działaniu urządzenia należy zawsze sprawdzić ich odporność na oddziaływanie urządzenia w zakrytym miejscu: poddać materiał działaniu pary i zacząć od wyschnię, po czym sprawdzić pod kątem odbarwień lub odkształceń.

Czyszczenie powierzchni powlekanych lub lakierowanych

UWAGA

Powierzchnie uszkodzone

Para może spowodować oddzielenie wosku, politurę mebli, powłok z tworzyw sztucznych lub farby i doklejek z krawędzi.

Nie należy kierować strumienia pary na oklejone krawędzie, gdyż może to spowodować oddzielenie się doklejek.

Nie używać urządzenia do czyszczenia nielakierowanych podłóg drewnianych lub parkietów.

Nie używać urządzenia do czyszczenia powierzchni lakierowanych lub z powłoką z tworzywa sztucznego, np. mebli kuchennych lub domowych, drzwi lub parkietów.

1. W celu oczyszczenia tych powierzchni wystarczy poddać ściereczkę na krótko działaniu pary, po czym wytrzeć nią powierzchnie.

Czyszczenie szkła

UWAGA

Pęknięcie szkła i uszkodzenie powierzchni

Para może uszkodzić lakierowane miejsca w ramie okna i niskich temperaturach na zewnątrz spowodować naprężenie powierzchni szyby i w rezultacie pęknięcie szkła.

Nie kierować strumienia pary na lakierowane miejsca w ramie okna.

Przy niskich temperaturach na zewnątrz należy rozgrzać szyby okienne, poddając całą powierzchnię szyby działaniu niewielkiej ilości pary.

- Oczyszczyć powierzchnię okna przy użyciu dyszy ręcznej i nakładki. Aby usunąć wodę, należy użyć wycieraczki do okien lub wytrzeć powierzchnie do sucha.

Zastosowanie wyposażenia

Pistolet parowy

Pistolet parowy bez osprzętu można używać do następujących zastosowań:

- Usuwanie niewielkich zagnieceń z wiszącej odzieży: Poddać odzież działaniu pary z odległości 10-20 cm.
- Usuwanie wilgotnego pyłu: Poddać ściereczkę na krótko działaniu pary, po czym wytrzeć nią meble.

Dysza punktowa

Dysza punktowa nadaje się do czyszczenia trudno dostępnych miejsc, fug, armatur, odpływów, umywalk, WC, żaluzji lub grzejników. Im bliżej zabrudzonego

miejsca znajdzie się dysza punktowa, tym lepsze wyniki czyszczenia, gdyż temperatura i ilość pary są największe na wylocie z dyszy. Znaczne złoże kamienia można przed czyszczeniem parą potraktować odpowiednim środkiem czyszczącym. Odczekać 5 minut, aż środek czyszczący zacznie działać, po czym użyć pary.

1. Nasunąć dyszę punktową na pistolet parowy.

Rysunek H

Szczotka okrągła (mała)

Mała szczotka okrągła nadaje się do czyszczenia uporczywych zabrudzeń. Dzięki szczotkom usuwanie uporczywych zabrudzeń jest łatwiejsze.

UWAGA

Powierzchnie uszkodzone

Szczotka może spowodować zadrapanie wrażliwych powierzchni.

Nie nadaje się do czyszczenia wrażliwych powierzchni.

1. Zamontować małą szczotkę okrągłą na dyszy punktowej.

Rysunek I

Szczotka okrągła (duża)

Duża szczotka okrągła jest przeznaczona do czyszczenia zaokrąglonych powierzchni o większych rozmiarach np. umywalk, pryszniców, wanien, zlewozmywaków.

UWAGA

Powierzchnie uszkodzone

Szczotka może spowodować zadrapanie wrażliwych powierzchni.

Nie nadaje się do czyszczenia wrażliwych powierzchni.

1. Zamontować dużą szczotkę okrągłą na dyszy punktowej.

Rysunek I

Dysza dużej mocy

Dysza dużej mocy nadaje się do usuwania uporczywych zabrudzeń, przedmuchiwania narożników, fug itd.

1. Zamontować dyszę dużej mocy na dyszy punktowej tak samo, jak szczotkę okrągłą.

Rysunek I

Dysza ręczna

Dysza ręczna nadaje się do czyszczenia małych zmywalnych powierzchni, kabin prysznicowych i luster.

1. Nasunąć dyszę ręczną odpowiedniej dyszy punktowej na pistolet parowy.

Rysunek H

2. Nasunąć nakładkę na dyszę ręczną.

Dysza do mycia okien

Do lekkiego oraz dokładnego czyszczenia szkła, okien lub luster.

Dzięki otworowi wylotu pary następuje szklane szyby zostają poddane równomiernie działaniu pary.

1. Nasunąć dyszę do mycia okien na pistolet parowy tak samo jak dyszę punktową.

Rysunek H

2. Przesuwać ściągaczem dyszy po powierzchniach szklanych pasami od góry do dołu.
3. Po każdym przeciągnięciu wytrzeć do sucha ściągacz i dolną krawędź okna szmatką.

Szczotka do fug XXL

Szczotka do fug XXL nadaje się do czyszczenia fug między płytkami z cementu. Nie stosować do fug silikonowych. Dzięki elastycznemu przegubowi, ułożeniu włosia w rzędzie i możliwości przymocowania szczotki do rur przedłużających, fugi między płytkami podłogo-

wymi lub ściennymi można czyścić szybko i wygodnie (nawet na stojąco). W razie zużycia włosia listwę szczotkową można łatwo wymienić.

1. W zależności od potrzeb szczotkę do fug XXL można podłączyć do pistoletu parowego lub rur przedłużających, odpowiednio do dyszy punktowej / dyszy podłogowej.

Rysunek H

Rysunek K

Dysza podłogowa

Dysza podłogowa nadaje się do czyszczenia zmywalnych wykładzin ściennych i podłogowych, np. podłóg kamiennych, flizów i podłóg z polichlorku winylu.

UWAGA

Uszkodzenie spowodowane oddziaływaniem pary

Wysoka temperatura i nawilżenie mogą spowodować uszkodzenia.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdzić odporność na wysoką temperaturę i działanie pary w niewidocznym miejscu przy użyciu małej ilości pary.

Wskazówka

Pozostałości środka do czyszczenia lub emulsji pielęgnacyjnej na czyszczonej powierzchni mogą być podczas czyszczenia parą przyczyną powstawania smug, które jednak znikają po kilkakrotnym użyciu.

Zalecamy zamieszczenie lub odkurzenie dna przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia. W ten sposób jeszcze przed rozpoczęciem czyszczenia na mokro z dna zostają usunięte zabrudzenia i luźne cząsteczki. Przy mocno zabrudzonych powierzchniach należy wykonywać czynności wolniej, aby oddziaływanie pary trwało dłużej.

1. Połączyć rurki przedłużające z pistoletem parowym.

Rysunek J

2. Nasunąć dyszę podłogową na rurę przedłużającą.

Rysunek K

3. Zamocować ścierkę do podłóg na dyszy podłogowej.

a Położyć ścierkę do podłóg na podłodze taśmami rzepowymi do góry.

b Położyć dyszę podłogową na ściERCIE do podłóg z lekkim dociskiem.

Rysunek L

Ściera do podłóg samoczynnie przyczepia się do dyszy podłogowej dzięki mocowaniu rzepami.

Zdejmowanie ściERCi do podłóg

1. Ustawić stopę na przeznaczonej do tego wypustce ściERCi do podłóg i podnieść dyszę podłogową w górę.

Rysunek L

Wskazówka

Na początku taśma ściERCi do podłóg jest bardzo mocna i trudno ją odciągnąć od dyszy podłogowej. Po kilkakrotnym użyciu i umyciu ściERCi do podłóg można ją łatwo odciągnąć od dyszy podłogowej i oferuje ona optymalną przyczepność.

Parkowanie dyszy podłogowej

1. Podczas krótkich przerw w pracy zawiesić dyszę podłogową na uchwycie postojowym.

Rysunek P

Nakładka do dywanów

Nakładka umożliwia odświeżenie dywanów.

UWAGA

Uszkodzenie nakładki do dywanów i dywanu

Zabrudzona nakładka do dywanów, a także wysoka temperatura i nawilżenie mogą doprowadzić do zniszczenia dywanu.

Dodatkowo przed rozpoczęciem użytkowania sprawdzić odporność dywanu na wysoką temperaturę i działanie pary w niewidocznym miejscu przy użyciu małej ilości pary.

Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia podanych przez producenta dywanu.

Przed użyciem nakładki do dywanów upewnić się, że dywan został odkurzony i usunięto z niego plamy.

Przed rozpoczęciem użytkowania i po przerwach w eksploatacji należy usunąć z urządzenia wodę (kondensat), która nagromadziła się w odpływie podczas parowania (bez ściereki do podłóg / z akcesoriami).

Nakładkę do dywanów należy stosować na dyszy podłogowej tylko w połączeniu ze ścierką do podłóg.

Do czyszczenia parą użyć nakładki do dywanów o niskim trybie parowym.

Nie kierować parą ciągle w jedno miejsce (maksymalnie przez 5 sekund), aby uniknąć mocnego zwilżenia i uszkodzenia na skutek działania temperatury.

Nie stosować nakładki do dywanów o bardzo wysokim runie.

Mocowanie nakładki do dywanów na dyszy podłogowej

1. Zamocować ścierkę do podłóg na dyszy podłogowej, patrz rozdział Dysza podłogowa.

Rysunek L

2. Wsunąć dyszę podłogową w nakładkę do dywanów, lekko ją naciskając, a następnie zablokować.

Rysunek M

3. Rozpocząć czyszczenie dywanów.

Zdejmowanie nakładki do dywanów z dyszy podłogowej

⚠ OSTROŻNIE

Poparzenia stóp

Nakładka do dywanów może się rozgrzać podczas parowania.

Nie dotykać ani nie zdejmować nakładki do dywanów na bosaka lub w sandałach.

Nakładkę do dywanów należy dotykać i zdejmować tylko w odpowiednim obuwiu.

1. Nacisnąć zaczep nakładki do dywanów czubkiem buta w dół.
2. Podnieść dyszę podłogową w górę.

Rysunek M

Ciśnieniowe żelazko parowe

Wskazówka

Zalecamy stosowanie deski do prasowania firmy KÄRCHER z aktywnym odsysaniem pary. Ta deska do prasowania jest optymalnie dostosowana do zakupionego urządzenia. Znacznie ułatwia i przyspiesza ona proces prasowania. W każdym razie należy używać deski do prasowania z przepuszczającym parę, siatkowym podłożem do prasowania.

Wskazówka

Należy zauważyć, że w przypadku deski do prasowania bez odsysania pary możliwe jest zwilżenie pokrowca deski do prasowania, jeśli gromadzi się kondensat.

Uruchomienie ciśnieniowego żelazka parowego

UWAGA

Szkody materialne spowodowane przez kondensat/ wilgoć

Podczas prasowania istnieje możliwość kapania skroplonej pary wodnej na podłogę i uszkodzenia delikatnej powierzchni podłogi.

Jeśli to możliwe, wykonywać prasowanie na podłodze o powierzchni niewrażliwej na skroploną parę wodną (np. płytki/kamień).

Jeśli podłoga jest wrażliwa, upewnić się, że miejsce, na które może kapać skroplona para wodna, jest odpowiednio zabezpieczone (np. wodoodporną matą).

Wskazówka

Stopa żelazka musi być gorąca, aby para nie skraplała się na niej i nie kapała na prasowane tkaniny.

Wskazówka

Przy podłączonym ciśnieniowym żelazku parowym nie należy ustawiać funkcji trybu parowego VapoHydro, gdyż doprowadzi to do zmoczenia prasowanych tkanin.

Zalecane tryby parowe

Tryb	Odzież
1	Nieznacznie pognieciona odzież
2 - 4	Materiały bawełniane
3 - 4	Dżinsy

1. Upewnić się, że kocioł oczyszczacza parowego jest napełniony wodą z kranu lub mieszanką, składającą się z wody z kranu oraz w maks. 50% z wody destylowanej.
2. Podłączyć wtyczkę przewodu parowego żelazka do gniazda urządzenia, aż w słyszalny sposób nastąpi jej zatrzasknięcie.
3. Uruchomić oczyszczacz parowy, patrz rozdział Włączanie urządzenia.
4. Zaczekać, aż oczyszczacz parowy będzie gotowy do pracy.
5. Żelazko jest gotowe do użycia, gdy zgaśnie lampka kontrolna (pomarańczowa).
6. Lampka kontrolna zapala się podczas użytkowania, gdy żelazko się nagrzewa. Użytkowanie nie musi być przerywane podczas nagrzewania.

Prasowanie parowe

UWAGA

Zniszczenie odzieży

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących prasowania podanych na odzieży może doprowadzić do jej zniszczenia.

Przestrzegać wskazówek dotyczących prasowania podanych na odzieży.

Wskazówka

Ze stałym, optymalnym ustawieniem temperatury wszystkie tekstylia przeznaczone do prasowania można prasować bez konieczności wykonywania dodatkowych ustawień temperatury.

Materiały delikatne i nadruki wygładzić przy użyciu pary wodnej od tyłu bez bezpośredniego kontaktu z żelazkiem. Dzięki naporowaniu materiału z odległości 2 - 3 cm włókna są delikatnie podnoszone.

Wskazówka

Żelazko jest wyposażone w automatyczne wyłączanie, które wyłącza urządzenie, jeśli nie było poruszane dłużej niż 5 minut. To automatyczne wyłączanie zwiększa bezpieczeństwo i oszczędza energię, ponieważ żelazko

nie nagrzewa się w sposób ciągły. Żelazko włączy się ponownie, gdy tylko zostanie poruszone, i zacznie się nagrzewać.

Wskazówka

Aby poodać firanki, odzież itd. naparowaniu w pozycji pionowej, można też trzymać żelazko pionowo.

1. Jak tylko kontrolka (pomarańczowa) ogrzewania żelazka zgaśnie, można rozpocząć prasowanie.
2. Nacisnąć przycisk pary na uchwycie. Para wyrzuca na jest z urządzenia tak długo, jak długo naciśnięty jest przycisk.
3. Przed rozpoczęciem prasowania i w razie przerwy w prasowaniu skierować strumień pary najpierw na ściereczkę i poczekać, aż para zacznie się wydobywać równomiernie.

Prasowanie na sucho

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia

Brak wody w kotle parowym prowadzi do uszkodzenia urządzenia

Należy upewnić się, że w kotle parowym znajduje się woda.

UWAGA

Zniszczenie odzieży

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących prasowania podanych na odzieży może doprowadzić do jej zniszczenia.

Przestrzegać wskazówek dotyczących prasowania podanych na odzieży.

Wskazówka

Ze stałym, optymalnym ustawieniem temperatury wszystkie tekstylia przeznaczone do prasowania można prasować bez konieczności wykonywania dodatkowych ustawień temperatury.

Materiały delikatne i nadruki nie powinny być prasowane na sucho.

- Poczekać, aż kontrolka (pomarańczowa) ogrzewania żelazka zgaśnie.
Żelazko jest gotowe do prasowania.

Czyszczenie i konserwacja

Usuwanie kamienia z kotła parowego

Wskazówka

Ponieważ w urządzeniu osadza się kamień, zalecamy usunięcie kamienia z urządzenia po wykonaniu podanej w tabeli liczby napełnień zbiornika wody (NZ=napełnień zbiornika).

Zakres twardości	°dH	mmol/l	NZ
I miękka	0-7	0-1.3	100
II średnia	7-14	1,3-2.5	90
III twarda	14-21	2,5-3.8	75
IV bardzo twarda	>21	>3,8	50

Wskazówka

Przedsiębiorstwo wodne lub przedsiębiorstwa miejskie udzielają informacji o twardości wody wodociągowej.

UWAGA

Powierzchnie uszkodzone

Roztwór odkamieniacza może zaatakować wrażliwe powierzchnie.

Zachować ostrożność podczas napełniania i opróżniania urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie, patrz rozdział Włączanie urządzenia.

2. Poczekać, aż urządzenie ostygnie.
3. Opróżnić zbiornik wody.
4. Zdjąć osprzęt z uchwytów osprzętu.
5. Otworzyć kłapę zamykającą półki na osprzęt.
6. Wyjąć osprzęt z półki.
7. Otworzyć korek konserwacyjny. W tym celu założyć otwartą końcówkę rury przedłużającej na korek konserwacyjny, zablokować ją w przewodnicy i odkręcić korek.

Rysunek R

8. Opróżnić całkowicie kocioł parowy z wody.

Rysunek S

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia wskutek działania odkamieniacza

Użycie niewłaściwego odkamieniacza lub błędne dozowanie mogą uszkodzić urządzenie.

Należy korzystać wyłącznie z odkamieniacza KÄRCHER.

Należy użyć 1 jednostki dozowania odkamieniacza na 0,5 l wody.

9. Sporządzić roztwór odkamieniacza zgodnie z danymi na odkamieniaczu.
 10. Wlać roztwór odkamieniacza do kotła parowego. Nie zamykać kotła parowego.
 11. Odczekać ok. 8 godzin, w ciągu których odkamieniacz oddziałuje na wnętrze kotła.
 12. Opróżnić całkowicie kocioł parowy z odkamieniacza.
 13. W razie potrzeby powtórzyć proces usuwania kamienia.
 14. Przeplukać kocioł parowy 2-3 razy zimną wodą, aby usunąć wszystkie pozostałości roztworu odkamieniacza.
 15. Opróżnić całkowicie kocioł parowy z wody.
- Rysunek S**
16. Osuszyć miejsce przechowywania przewodu zasilającego.
 17. Przykręcić korek konserwacyjny za pomocą rury przedłużającej.

Konserwacja osprzętu

(osprzęt w zależności od zakresu dostawy)

Wskazówka

Ścierek z mikrofibry nie wolno suszyć w suszarkach bębnowych.

Wskazówka

Aby uzyskać optymalną wydajność czyszczenia, zalecamy wypranie ścierek w pralce przed pierwszym użyciem.

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących prania zamieszczonych na etykietce. Nie należy stosować płynu do płukania tkanin, aby ściereki mogły dobrze wchłaniać zabrudzenia.

1. Ścierki do podłóg i nakładki należy prać w pralce w temperaturze wynoszącej maksymalnie 60°C.

Pomoc w przypadku usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem i oparzenia
Dopóki urządzenie jest podłączone do zasilania lub jeśli jeszcze nie ostygło, usuwanie usterek wiąże się z niebezpieczeństwem.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Począć, aż urządzenie ostygnie.

Kontrolka braku wody miga na czerwono i rozlega się sygnał dźwiękowy

Brak wody w zbiorniku.

● Napęlić zbiornik wody do oznaczenia „MAX”.

Kontrolka braku wody świeci się na czerwono
Brak wody w kotle parowym. Zadziałało zabezpieczenie termiczne pompy.

1. Wyłączenie urządzenia – patrz rozdział *Wyłączanie urządzenia*.

2. Napęlić zbiornik wody.

3. Włączyć urządzenie, patrz rozdział *Włączanie urządzenia*.

Zbiornik wody jest niewłaściwie założony lub pokryty kamieniem.

1. Zdjąć zbiornik wody.

2. Wypłukać zbiornik wody.

3. Włożyć zbiornik wody i docisnąć ku dołowi, aż zaszkoczy.

Nie można nacisnąć dźwigni włącznika pary

Dźwignia włącznika pary jest zabezpieczona za pomocą zabezpieczenia przed dziećmi.

● Ustawić zabezpieczenie przed dziećmi (przełącznik preselekcyjny ilości pary) z przodu.

Dźwignia włącznika pary jest odblokowana.

Długi czas nagrzewania

Kocioł parowy jest pokryty kamieniem.

● Usunąć kamień z kotła parowego.

Duże zużycie wody

Kocioł parowy jest pokryty kamieniem.

● Usunąć kamień z kotła parowego.

Ciśnieniowe żelazko parowe „wypłuka” wodę

● Wypłukać lub usunąć osad wapienny z kotła oczyszczacza parowego, patrz rozdział *Usuwanie kamienia z kotła parowego*

W przypadku przerw w prasowaniu z ciśnieniowego żelazka parowego wydostają się krople wody

W trakcie dłuższych przerw w prasowaniu para może ulec kondensacji w przewodzie parowym.

● W razie przerwy w prasowaniu skierować strumień pary najpierw na ściereczkę i począć, aż para znacznie się wydobywa równomiernie.

Dane techniczne

Przyłącze elektryczne

Napięcie	V	220-240
Faza	~	1
Częstotliwość	Hz	50
Stopień ochrony		IPX4
Klasa ochrony		I

Dane eksploatacyjne

Moc grzewcza	W	2250
Moc grzewcza żelazka	W	700
Maksymalne ciśnienie robocze	MPa	0,42
Czas rozgrzewania	minuty	3
Ciągłe wytwarzanie pary	g/min	60
Maksymalne uderzenie pary	g/min	150
Ilość pary VapoHydro	g/min	250

Ilość napęlienia

Zbiornik wody	l	1,5
Kocioł parowy	l	0,5

Wymiary i masa

Ciężar (bez akcesoriów)	kg	6,0
Długość	mm	439
Szerokość	mm	301
Wysokość	mm	304

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

Általános utasítások	118
Rendeltetésszerű alkalmazás	118
Környezetvédelem	119
Tartozékok és pótalkatrészek	119
Szállított tartozékok	119
Garancia	119
Biztonsági berendezések	119
A készülék leírása	119
Szerelés	120
Üzemeltetés	120
Fontos alkalmazási utasítások	122
A tartozékok használata	122
Ápolás és karbantartás	124
Üzemzavarok elhárítása	125
Műszaki adatok	125

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.

Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Rendeltetésszerű alkalmazás

Kizárólag magán háztartásban alkalmazza a készüléket. A készülék gőzzel való tisztításra szolgál, megfelelő tartozékkal a használati utasításban leírtak szerint alkalmazható. Tisztítószert nem szükséges. Tartsa be a biztonsági utasításokat.